Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS MÉTIERS DE L • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. La transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Valeurs durables de l'entreprise ou demande d'expertise immobilière (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsme.fr/assets/annales/bts-me/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS ME - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. La transformation écologique des bureaux

L'article présente les actions du Groupe Calvo pour trier les déchets et répondre aux attentes écologiques des salariés et des clients. Il aborde aussi la qualité de l'air, les systèmes automatisés et les matériaux utilisés pour rendre les bureaux plus sains et moins consommateurs de ressources.

Question I. Après avoir lu attentivement le texte, rédiger en français un compte-rendu faisant apparaître les idées essentielles, en 155 à 185 mots.

Mariví Sánchez, directrice du développement durable et de la communication du groupe Calvo, lance en 2018 un programme de tri des déchets au bureau. Les salariés demandent la suppression de leurs corbeilles individuelles pour utiliser les bacs de tri collectifs. Le groupe accepte et renforce cette démarche. La durabilité devient essentielle à la compétitivité : selon une étude citée, 79 % des consommateurs ont modifié leurs préférences en fonction de la politique durable des entreprises. Elle compte aussi pour les salariés, qui souhaitent que leur employeur contribue à la lutte contre le changement climatique.

Pendant la pandémie, des entreprises repensent leurs bureaux pour proposer des espaces sains et bien ventilés. Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité jusqu'à 9 %. Certaines sociétés automatisent également leurs bâtiments pour économiser l'eau et l'énergie. Ainsi, Gmp a réduit sa consommation d'eau de 52 % et d'électricité de 45 %. Dans son immeuble Arqborea, à Madrid, elle a utilisé des matériaux recyclés et du bois provenant de forêts gérées durablement, avec des certifications FSC.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les entreprises adaptent leurs bureaux pour concilier responsabilité écologique, bien-être des salariés, compétitivité et économies de ressources.

2. Valeurs durables de l'entreprise ou demande d'expertise immobilière

Le candidat choisit un seul des deux sujets et répond en espagnol à toutes les consignes correspondantes. Le Sujet 1 demande une réflexion argumentée sur les valeurs durables d'une entreprise, tandis que le Sujet 2 consiste à rédiger un courriel professionnel au nom de Mariví Sánchez, responsable du Groupe Calvo.

Sujet 1

Question 1. Dans une production d'au moins 180 mots pour l'ensemble du Sujet 1, expliquer en espagnol le sens de la phrase citée dans l'article, selon laquelle la durabilité est un pilier de compétitivité pour les entreprises et une exigence pour de nombreux employés.

Modelo en español, primera parte: La frase significa que la sostenibilidad es importante para el éxito de una empresa. Los consumidores pueden preferir una empresa responsable, que reduzca sus residuos y su consumo de recursos. Así, una política ecológica ayuda a atraer clientes y a diferenciarse de la competencia. También cuenta para los trabajadores: muchos quieren participar en un proyecto coherente con sus valores y que contribuya a frenar el cambio climático.

Traduction pédagogique : La durabilité contribue au succès de l'entreprise, attire des clients et correspond aux attentes de nombreux salariés.

Vocabulaire et grammaire : *reducir* signifie « réduire » ; *ayuda a atraer* signifie « aide à attirer ». Après *ayudar a*, on emploie l'infinitif.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La sostenibilidad mejora la competitividad y responde a las expectativas de clientes y trabajadores.

Question 2. Dans la même production d'au moins 180 mots, dire en espagnol s'il est important qu'une entreprise ait des valeurs durables lorsqu'on cherche un emploi, puis expliquer les apports de cet engagement pour la personne et pour l'entreprise.

> **Modelo en español, segunda parte:** Para mí, sí es importante que una empresa tenga valores sostenibles. Como empleado, me sentiría más motivado y orgulloso de trabajar en una organización responsable. También valoraría un espacio saludable, bien ventilado y atento al bienestar de todos. La empresa, por su parte, puede reducir sus gastos de agua y energía, mejorar la productividad y reforzar la confianza de sus clientes. Además, escuchar a los trabajadores y aplicar medidas concretas permite construir una imagen creíble. Por eso, las acciones ecológicas deben formar parte de la vida diaria de la empresa, y no quedarse en simples promesas.

Traduction pédagogique : Je trouve important de travailler pour une entreprise durable. Les salariés y gagnent en motivation et en bien-être ; l'entreprise peut réduire ses dépenses, améliorer sa productivité et renforcer son image.

Vocabulaire et grammaire : *el bienestar* = le bien-être ; *gastos* = dépenses. Après *es importante que*, on utilise ici le subjonctif *tenga*.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Sí: estos valores pueden mejorar el bienestar y la motivación, además de la eficiencia y la imagen de la empresa.

Au choix, à la place du Sujet 1

Question Sujet 2. Rédiger en espagnol un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Mariví Sánchez, responsable du Groupe Calvo, écrit à Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise afin de repenser les locaux. Annoncer les actions environnementales mises en place et leur valorisation dans le groupe, solliciter l'expertise du destinataire, joindre le rapport des employés sur la qualité de l'air et leur bien-être ainsi que le plan des locaux, et inviter le destinataire à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30. Utiliser les coordonnées fournies dans le sujet.

Modelo de correo en español:
Mariví Sánchez, Grupo Calvo
Carretera A Coruña, 15106 Carballo
Inmobiliaria Gmp, c/ de Luchana, 23, 28010 Madrid
Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestros locales
Estimados señores:

En el Grupo Calvo hemos implantado la separación selectiva de residuos y la sustitución progresiva del plástico. Valoramos estas medidas y las promovemos entre nuestros empleados. Solicitamos su asesoramiento para rediseñar nuestros locales. Adjuntamos el informe de los empleados sobre la calidad del aire y su bienestar, así como el plano. Les invitamos a visitarnos el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para conocer las instalaciones y preparar un presupuesto.
Atentamente,
Mariví Sánchez, responsable del Grupo Calvo

Traduction pédagogique : Le Groupe Calvo présente ses actions écologiques et sollicite un conseil pour repenser ses locaux. Le rapport des employés et le plan sont joints. Il propose une visite le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin d'établir un devis.
Vocabulaire : *adjuntamos* = nous joignons ; *presupuesto* = devis.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Correo a Inmobiliaria Gmp con la solicitud de asesoramiento, los dos documentos adjuntos y la visita propuesta para el 17 de junio de 2022 a las 9:30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Épreuve écrite de langue vivante A, espagnol, du BTS tertiaires, session 2022, codes 22LVE ESP et 22LVEAESP. D'une durée de 2 h, son coefficient varie de 1 à 2 selon la spécialité. À partir d'un article sur l'écologie des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression en espagnol, par une argumentation ou un courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le Groupe Calvo organise le tri des déchets et répond aux demandes des salariés pour faciliter le recyclage.
- Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé et peut réduire la productivité des salariés.
- L'automatisation du chauffage, de l'éclairage et de la ventilation peut réduire les consommations des bâtiments.
- Les matériaux recyclés et le bois certifié de forêts gérées durablement contribuent à des rénovations plus écologiques.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédiger le compte-rendu en français et respecter la longueur de 155 à 185 mots.
- Choisir un seul sujet d'expression écrite et répondre à toutes ses consignes en espagnol.
- Pour le Sujet 1, traiter les deux demandes dans une production d'au moins 180 mots.
- Pour le Sujet 2, inclure les pièces jointes, les coordonnées et le rendez-vous du 17 juin 2022 à 9 h 30.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales de l'article, puis reformulez-les en français dans un texte organisé et concis. Faites apparaître l'essentiel et vérifiez que le compte-rendu compte bien entre 155 et 185 mots.

Q : Comment traiter les deux consignes du Sujet 1 ?

Expliquez d'abord la phrase citée sur l'intérêt de la durabilité pour les entreprises et les employés. Donnez ensuite votre avis sur ces valeurs lors d'une recherche d'emploi et justifiez leurs apports personnel et professionnel.

Q : Faut-il réaliser les deux sujets d'expression écrite ?

Non. L'expression écrite vaut 10 points et vous devez choisir le Sujet 1 ou le Sujet 2. La compréhension vaut également 10 points. L'épreuve dure 2 heures, quelle que soit la spécialité.

Q : Quels critères précis de notation le sujet fournit-il ?

Le sujet indique 10 points pour chaque partie et précise les tâches, les langues et les longueurs attendues. Il ne fournit pas de grille détaillée de notation. Respectez la consigne choisie et n'omettez aucun élément demandé.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsme.fr/assets/annales/bts-me/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS ME - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Métiers de l : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.